Reseña "Pasado presente. La construcción del tiempo en las narrativas transmediáticas. El caso de cuentosdeviejos.com".

Autores: Doris Johnson y María de los Ángeles Miranda.

Editorial: Colección Espiral Social, Ediciones Universidad de la Frontera. Temuco, Chile. Año: 2016.

Dra. Fabiana Rodríguez Pastene-Vicencio
Universidad Adolfo Ibáñez. Viña del mar, Chile.
Universidad de Playa Ancha, Valparaíso, Chile.
f.rodriguezpastene@uai.cl; fabiana.rodriguezpastene@upla.cl
ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-0843-7111>

Introducción

Gestas heroicas, grandes revoluciones, levantamientos populares, oleadas migratorias guerras civiles o mundiales; en fin, procesos y coyunturas: es la Macrohistoria -más o menos oficial- que se corresponde a sucesos que marcan el pasado, presente y futuro de las sociedades. Sin embargo cotidianamente constatamos también eso que llamamos microhistoria¹, aquella que deja huellas – y en algunos casos- cicatrices en personas que desde su individualidad, construyen finalmente la memoria de los pueblos.

La obra conjunta "Pasado presente. La construcción del tiempo en las narrativas transmediáticas. El caso de cuentosdeviejos.com", de las Dras. Doris Johnson Barella y María de los Ángeles Miranda Bustamante pretende "contribuir a la toma de conciencia discursiva, en la medida en que nuestra historia y memorias de vida forman parte de los discursos que construimos y de los discursos que nos construyen" (Johnson y Miranda 2016:11). Dividido en cuatro capítulos -Un maravilloso instrumento para contar historias; El tiempo y los tiempos; Transmedia: El todo y los unos; y Analizando el tiempo transmediático- , el texto está dedicado a "todos los abuelos que viajan en una cápsula del tiempo hasta las

¹ Ver Levi, G. (1994) "Sobre microhistoria", en Burke P. (ed.), Formas de hacer historia, Madrid, España: Alianza.

plataformas transmediales”. Cabe señalar que si bien en una primerísima impresión pudiera catalogarse como un libro sobre una experiencia puntual de alfabetización digital en adultos mayores, el trabajo reseñado posee una profundidad conceptual y reflexiva muy superior.

La investigación se centra en el testimonio de más de 250 individuos de diferentes nacionalidades obtenidas a través de la plataforma web colombiana, *cuentosviejos.com* –hoy devenida en un programa de televisión gracias a su éxito– donde a través del empleo del lenguaje audiovisual, sonoro, digital, textual y fotográfico, se recopilan historias personales contadas por sujetos de la tercera y cuarta edad. Destaca en este punto el primer gran valor del texto referido: el rescate testimonial y el coloquio intergeneracional donde a partir de herramientas virtuales el pasado dialoga con el presente y se retrotrae en él.

El texto enfatiza el carácter transmedial de las narrativas² estudiadas; perfil que las hace dúctiles, versátiles; adaptables a discursos y soportes. Los relatos recopilados llevan a referencias contextuales de conocimiento público, permitiendo determinar a partir de la narración testimonial una parte vívida de la historia; que en lugar de ser contada bibliográficamente, se interpreta desde la experiencia y posición de los involucrados, todos adultos mayores.

En esta lógica de preservar la memoria a través de distintas generaciones, Johnson y Miranda se preguntan qué es lo que ocurre con la construcción del tiempo en las narrativas presentes en dicha plataforma. Se da paso entonces a otro elemento fundamental del libro, su profunda introversión en torno a la naturaleza, características e implicancias de los relatos digitales.

En un primer momento, las autoras reflexionan respecto a la experiencia narrativa que otorgan los soportes transmediales, cuya mencionada versatilidad

² Las autoras entienden el concepto de narrativa como “el discurso marcado y caracterizado por el acto de relatar, de contar” (Valles en Johnson y Miranda 2016:20). Ver Valles, J. (2008). *Teoría de la narrativa: Una perspectiva sistemática*. Madrid, España: Iberoamericana.

dista de ser anodina; “por el contrario, configura y reconfigura nuestras percepciones y la realidad que experimentamos individualmente y compartimos con otros” (Johnson y Miranda 2016:12), Por una parte, toda narrativa, al tiempo que relata, reconstruye. Y por otra, toda virtualidad distorsiona la percepción temporal, ubicándonos en un limbo que sin ser real, tampoco es antítesis de lo existente.

El texto medita y ahonda luego en las aparentes contradicciones de los medios digitales. Lugar donde lo fractal, secuencial y modular no se contraponen, sino que se complementan para converger en el “cerebro de los consumidores individuales (...) mediante sus interacciones sociales con otros” (Johnson y Miranda, 2016:23). Allí es donde navegamos en un ecosistema que, como señala Murray (1999), posee una geografía propia. Su singularidad nos permite no sólo trasladarnos a través de él, sino que también modificarlo; alterando de paso nuestra percepción tradicional del tiempo y su devenir.

Estos espacios navegables que podemos transitar a destajo, trazan un tiempo que no por ser virtual deja de ser experimentable, y por lo tanto, vivo. Johnson y Miranda concuerdan aquí con Barker (2012) al exponer que el tiempo pasado puede ser superpuesto en el ahora, “en la medida en que los momentos pasados son sincronizados con el momento presente” (Johnson y Miranda, 2016:33). El contenido mediático se encarga entonces de revivir y hacer interactuar las narraciones en el tiempo.

El texto analiza posteriormente dichas interacciones que se ejecutan ya no entre usuarios, sino que entre prosumidores. Este nuevo status del navegante tiene, según las autoras, consecuencias en el relato mismo, el cual escapa del control del emisor precisamente por su naturaleza transmedial: La historia muta y se complementa en tanto circula. Diríase que se pierde para encontrarse.

Se propone en este punto del texto una caracterización operacional de las narrativas analizadas desde un conjunto de binomios en tensión tomados de Jenkins (2009) y complementados por las autoras. A saber:

Continuidad/Multiplicidad; Individuo/Comunidad; Singularidad/Transmedialidad; Las partes/El todo; y Determinación/ Indeterminación.

El libro expone luego las opciones metodológicas. El estudio, de características mixtas, posee un análisis cualitativo y cuantitativo que toma como base las tensiones ya expuestas por las escritoras.

Los resultados, de abundante riqueza, exploran las construcciones discursivas y temporales de los abuelos, caracterizadas, entre otros elementos, por carecer del tiempo verbal futuro. En la narrativa de los recuerdos los ancianos experimentan el pasado con fuerte incidencia de imperativos y concentración en las vivencias personales que los sitúan en el contexto de las primeras décadas del siglo pasado, temporalidad coincidente con su infancia o adolescencia. Los emisores edifican el discurso desde alguna modalidad del pretérito, lo que presupone la aceptación de la irreversibilidad del tiempo.

Por otra parte, concluyen las autoras, la mediatización de los discursos recorta la temporalidad alterando los tiempos referenciales. "En el caso de los videos, que reproducen los 'cuentos' de los viejos, se revela cómo las marcas del montaje, en la mayoría de los casos, trastocan la secuencialidad diacrónica del relato para dejar fragmentos yuxtapuestos, vinculados con conexiones semánticas que les permiten mostrarse como partes de un todo coherente, pero que resultan, en un 75% de los casos, en un tiempo mediático más veloz que el original. Es así como, en promedio, los videos se aceleraron 6 veces sobre la velocidad del tiempo de referencia" (Johnson y Miranda, 2016: 78).

Advierten así que los usuarios de la interfaz deben hacerse conscientes de que se exponen a tiempo mediático construido narrativamente de forma distinta al relato original. Contrario a ello, el relato visual se encuentra naturalizado en los videos, presentándose en perfecta sintonía con un entorno principalmente doméstico.

En uno de sus descubrimientos más interesantes, respecto a de los recursos de contenidos textuales e hipertextuales utilizados, el estudio sostiene que existe una

relación entre la aceleración temporal y un alto índice de interacción, "lo que refuerza la idea de que el usuario (que estadísticamente debería ser más joven que el narrador), siente un atractivo por una mayor velocidad de narración y esto lo lleva a querer participar más en la generación de contenidos asociada a ese discurso acelerado. Por lo tanto, la configuración temporal podría tener relación con los niveles de involucramiento de los usuarios" (Johnson y Miranda, 2016: 79). Dicha interacción se establece frecuentemente a partir del tradicional "me gusta", expresando adhesión sin exigir ni desarrollar mayormente el relato.

En menor medida, Johnson y Miranda reconocen una vinculación entre lo que denominan tiempo social y tiempo individual. "El relator re-vive y reconstruye su memoria desde una narrativa donde se observa, describe y reconoce a sí mismo, pero situado en un contexto social. Desde esa lógica transita y actualiza ese pasado-presente significando el "hoy" (...) Cabe destacar, a su vez, que en una proporción mínima de las narrativas, el estudio detectó un cruce de transición entre el tiempo individual y el tiempo social, donde desde el relato personal-biográfico se establece un nexo con las prácticas sociales de un época determinada, revelando tangencialmente una cotidianeidad compartida y generalizada en la sociedad" (Johnson y Miranda 2016:80-81). En ese espacio, precisamente, donde la microhistoria se cruza con los grandes acontecimientos históricos ayudándose mutuamente en el proceso de significación.

Las autoras finalizan destacando la naturaleza y potencialidades de las plataformas transmediales que "permiten constituir a la vez un tiempo que es social, por la participación en la generación de contenidos, pero que también es sincrónico, porque recrea polifonías mediáticas, en las que el tiempo pasado se hace presente" (Johnson y Miranda 2016:82). Agregamos desde acá, no sólo para ser revivido, sino también, vivido.

Referencias bibliográficas

BARKER, T. (2012). *Time and the Digital: Connecting technology, aesthetics, and a process philosophy of time*. New Hampshire, Estados Unidos: UPNE.

CUENTOS DE VIEJOS. (s.f.). ¿Qué es cuentos de viejos? Recuperado el 15 de diciembre de 2017, de Cuentos de Viejos: <http://cuentosdeviejos.com/que-es-cuentos-de-viejos/>

JOHNSON, D. & MIRANDA, M. (2016). *Pasado presente. La construcción del tiempo en las narrativas transmediáticas. El caso de cuentosdeviejos.com*. Temuco, Chile: Colección Espiral Social, Ediciones Universidad de la Frontera.

LEVI, G. (1994). Sobre microhistoria, en Burke P. (ed.), *Formas de hacer historia*. Madrid, España: Alianza.

MURRAY, J. (1999). *Hamlet en la holocubierta. El futuro de la narrativa en el ciberespacio*. Barcelona: Paidós

VALLES, J. (2008). *Teoría de la narrativa: Una perspectiva sistemática*. Madrid, España: Iberoamericana.